

## Roma o Moscú

Es cruda la alternativa que supone el problema así expuesto; pero a mi juicio, la única que existe para los pueblos conscientes de su propia suerte. No cabe sino uno de los dos extremos; se hace rumbo a Roma caminando por las vías del espíritu, o se marcha hacia Moscú navegando al soplo de una vida pruniente materialista y sensual.

No hace falta honda reflexión para caer en la cuenta de que se repite hoy la situación antigua. Roma representa hoy el influjo de la paz espiritual, del triunfo del ideal cristiano en el hombre; Moscú el del materialismo sin Dios. Y locos muchos pueblos, locos muchos intelectuales, y más locos muchos obreros piensan que la luz de la redención viene de Rusia, creen en el bolchevismo, se alistan al servicio de las revoluciones, toman la tea y el cuchillo, envueltos en oleadas de odio destructor quemar y saquean, y se levantan por encima de toda ley contra los principios directivos de todo trabajo, de toda propiedad y de todo orden social. El antiguo dicho: «homo homini lupus» tiene hoy un relieve singular: los hombres se entienden a balazos, a golpe de ametralladoras; la materialización de la vida, materializa al hombre también...

De nuevo se dan en el mundo las dos voces: llama Roma y llama Moscú. Roma publica un documento orientador sobre las diferencias sociales del mundo. «La Iglesia, decía León XII» en su

célebre encíclica «Rerum Novarum», toma del Evangelio doctrinas y preceptos, con los cuales o puede arreglarse la lucha social o por lo menos mitigarse y suavizarse muchísimo. Ella, no sólo instruyendo e iluminando el entendimiento, sino también dirigiendo la vida y amoldando a sus decretos las costumbres, puede elevar a altura mucho más sublime el mismo cuerpo de los proletarios mediante la creación de fecundas instituciones.»

Y es lo que vuelve a hacer, en la encíclica el Pontífice actual Pío XI: eleva al obrero y al trabajador a la misma vida espiritual que el rico y el propietario; a ambos les da el mismo nobilísimo fin; a ambos inculca las mismas virtudes y preceptos; y puesto este fin y este rumbo, claramente determina los medios para conseguirlos. Hay que trabajar — porque es ley de la vida humana el trabajo — pero hay que procurar que el trabajo se retribuya lo mejor posible; ha de haber por fuerza clases en la sociedad, pero provéase de modo que las naturales diferencias no se acentúen con acritud, sino que se dulcifiquen por el amor; hay que procurar la elevación del nivel de vida de todos, en especial de los pobres, pero hágase de modo que gradualmente se verifique la elevación; que se redima al pueblo, pero espiritualizándole y enseñándole cuáles son sus finalidades y cual su misión.

**N**o olviden que l'Estatut no l'aprovaràn les Corts Constituents si abans no l'aprova Catalunya. No tigueu dels que creuen que no ve d'un vot. Una fallida seria funesta per a l'esdevenidor de la nostra terra.

## Panorama político EL ESTATUTO

El alcalde doctor Aguadé ha dicho que el Sr. Maciá irá a Madrid para votar el Estatuto

Llamados expresamente por el alcalde de Barcelona, han estado en su despacho los periodistas, a los que el señor Aguadé ha querido obsequiar con una copa de Oporto y nabanos, con motivo de la fiesta reciente de San Jaime.

Ello ha sido motivo de una conversación de marcado carácter político, durante la que el alcalde y el señor Casanova que le acompañaba, han confirmado la versión que se viene dando de lo tratado en la reunión de parlamentarios del domingo, acen tuando la nota de unanimidad que en aquella reunión al tratarse de la elección de presidente de las Cortes Constituyentes y del voto de confianza que había de otorgarse al Gobierno, únicos temas que, según el alcalde, fueron debatidos en aquella reunión.

Los periodistas, sin embargo, hemos hecho preguntas acerca de otras cuestiones, las que pueden referirse al modo como el

Estatuto de Cataluña sea acogido en las Cortes, preguntias a las que tanto el alcalde como el señor Casanovas han contestado expresando la confianza de que el Estatuto será aprobado íntegramente por la fuerza que ha de darle el plebiscito del próximo domingo, y así es como los parlamentarios desean que se apruebe, porque es tal la concatenación que existe en todo su articulado, que una enmienda cualquiera podría hacerlo variar en su esencia fundamental.

—¿Y si se presentan enmiendas?

—Si ello significara obstrucción nos retiraríamos del Parlamento para dar cuenta al pueblo catalán de lo que hubiera ocurrido.

—¿Cuál sería la actitud de ustedes en tal caso?

—Como se trata de una cuestión de táctica, entonces sería el momento de determinarse el momento de determinarla.

La entrevista ha terminado di-

## Els catòlics poden votar l'Estatut

Opinió del Dr. José M.<sup>a</sup> Llovera, Canonge de la Seu

Diverses persones, que llegiren l'editorial de dimarts passat en «El Correo Catalán», m'han expressat, en una consulta, la perplexitat que els produí, entenent que l'esmentat article planteja als catòlics catalans, davant la imminent votació de l'Estatut de Catalunya, un cas de consciència.

I el que això escriu opina així mateix. Més; té la certesa moral que la perplexitat, manifestada per les diverses persones que li han fet consulta, és compartida per nombrosos altres que s'escaigueren de llegir aquell article. En són prova algunes cartes rebudes en la redacció d'«El Matí», demanant esclariments.

La dificultat que a la consciència catòlica ofereix la votació global de l'Estatut de Catalunya, segons l'esmentat editorial, provindria del darrer paràgraf de l'article 30, que diu: «La Generalitat de Catalunya garantirà també l'absoluta llibertat de creença i de consciència», comparat amb la proposició 79 del «Syllabus», condemnada: «Efectivament (en número) és fais que la llibertat civil de creença i de consciència, com també la plena potestat concedida a tothom, de manifestar obertament i en públic qualsevulla opinions i pensaments, conduexi a corrompre més fàcilment els costums i les idees dels pobles i a propagar l'indiferentisme»; i amb la 77, també condemnada: «En la nostra edat, no convé ja que la religió catòlica sigui tinguda com a única religió de l'Estat, amb exclusió de tots els altres cultes.»

L'articulista podia, encara, haver allegat en el mateix sentit alguna altra proposició de les condemnades en el Syllabus, tal volta més directament relacionada amb el paràgraf darrer de l'article 30 de l'Estatut. La proposició 15, per exemple. Car cal tenir en compte que, en rigor, l'Estatut no parla allí sinó de consciència i creença, que són coses internes, i les citades proposicions 77 i 79 del «Syllabus» parlen explícitament de manifestacions externes.

I diem això, no pas amb cap intent d'atenuació. Al contrari, afegirem que l'articulista podia haver adduït nombrosos textos pontificis on, taxativament, és reprovada la llibertat de consciència (Mirari vos, de Gregori XVI; Quanta cura i Post tam diuturnas, de Pius IX; Libertas, Immortale Dei i Lletra del Secretari d'Estat a l'arquebisbe de Bogotà, de Lleó XIII, etc.)

### II

Es evident que la llibertat de consciència, segons com s'entén, sobretot en el sentit d'absoluta independència de la consciència en front de tota llei i de tot superior, és una cosa de tots

ciendonos el alcalde que la setmana pròxima irá a Madrid, y que el señor Maciá irá seguramente para asistir a la votación del Estatuto, salvo el caso que alguna cuestión incidental requiriera antes su presencia en el Parlamento.

punts inadmissible per a un catòlic. Ni crec que siguin molts, adhuc els acatòlics, que en aquest sentit tan extremista l'admetin; car també ells, suposo, volen la consciència sotmesa, si més no, a la veritat i a la justícia, que amb tanta ardència solen proclamar. Hem dit: segons com s'entén. Perquè ja Lleó XIII, en l'encíclica Libertas, assenyala una llibertat de consciència — el dret que té l'home de seguir, segons consciència del seu deure, la voluntat de Déu i d'acomplir els seus preceptes, — de la qual no sols diu que és «defensa honestíssima de la dignitat personal i per damunt de tota violència i de tot ultratge», sinó que la declara «sempre desitjada i especialment estimada per l'Església».

I per això no és estrany que autors ben insuspectes, no desconeixent pas les reprovacions pontificies de la llibertat de consciència abans esmentades, i admetent-les i defensant-les com és de llei i raó, n'assenyalen al mateix temps sentits acceptables. Així, per exemple, el benedictí Dom Baucher (Dictionnaire de Theol. Cathol., tom. IX, art. Llibertat de consciència, col. 689 ss.): «Sentit acceptable de l'expressió llibertat de consciència: a) Si hom entén per llibertat de consciència el dret de no donar compte sinó a Déu sol d'allò que pensem interiorment, és ben cert que cap autoritat civil no té el dret de demanar, comptes als seus súbdits de llurs actes purament interns... (L'autoritat eclesiàstica, segons el P. Wernz, pot manar o prohibir als seus súbdits actes externs, adhuc ocults, directament; indirectament també actes interns; que tinguin amb els externs una connexió necessària...); b) Si per llibertat de consciència hom estén, el dret d'adherir-se a tal o tal opinió suficientment probable, lícita o lliure, a-

la fe catòlica; perquè, com diu Sant Agustí, «creure l'home si no és creientíssimament el P. Baucher (Enciclica a favor de l'Acció Catòlica, 29 juny 1931), veient l'equivoc a què dona lloc aquesta varietat de sentit de l'expressió «llibertat de consciència», prefereix usar i usa sempre una altra expressió més justa: llibertat de les consciències: «Diem que som contents i satisfets de combatre el bon combat per la llibertat de les consciències, no ja, — algú, tal volta inadvertidament. Ens ha fer dir, — per llibertat de consciència, fa equivoc, i massa massa da per significar dependència de... és cosa ab...»

### Prev.

la qüestió creta, que de l'Estatut catòlics pensem que pot resumir-se en aquests termes: «¿Què vota el catòlic, votant que la Generalitat garantirà l'absoluta llibertat de creença i de consciència?» I, com que és clar que, si la frase té sentit acceptable i sentit inacceptable, el catòlic — amb una reserva ben naturalment sobreentesa, i que no creiem pas necessari i imprescindible que sigui explícita —, pren només l'acceptable i exclou l'inacceptable, penso que sense incorrer en el blasme de subtilitat, podem dir que cap interpretar el seu vot així: «Voto perquè la Generalitat garanteixi que, en absolut, no sigui coaccionada per la violència i la força la creença i la consciència de ningú.» I això, no sembla pas il·lícit a un catòlic, de votar-ho. I no hi cap dir que la intenció dels redactors de l'Estatut no era pas aquesta. Sincerament creiem que els homes que redactaren l'Estatut po-

**Votar l'Estatut no és renunciar a una major llibertat nacional de Catalunya, sinó avançar vers ella.**

quest dret no és pas discutit...; c) Finalment, seix l'home de no ésser coaccionat per la força o la violència a abraçar la veritat o a donar assentiment al bé contra la seva convicció íntima i la seva voluntat». D'aquesta llibertat, diu el Cardenal Prisco, citat pel mateix Dom Baucher: «El dret de la veritable llibertat de consciència és el dret de la superioritat de les forces morals de l'esperit sobre la força brutal; i per tant aquest dret és natural i inviolable, com és natural i inviolable la dignitat d'aquestes mateixes forces. No solament l'Estat, sinó ni adhuc l'Església mateixa no pot violar aquest dret, constrenyint per la força a adherir-se a una doctrina vertadera.» D'altra banda, com diu Lleó XIII, en l'encíclica Immortale Dei, «sol en gran manera tenir cura l'Església que ningú no sigui forçat a abraçar

saren molt de compte a cercar una fórmula que no fes dificultat als catòlics. I és clar que, havent d'ésser una fórmula de convergència mínima, deixant, llavors, als diferents sectors d'opinió que cada un l'interpretés segons els seus principis. De fet, creiem que és calçada de la Constitució de la catòlica Baviera. I, de totes maneres, ço que cal atendre, és si, objectivament, l'article admet un sentit acceptable pels catòlics.

### IV

Volem, però, avançar un pas més. Hom podria retreure que la llibertat de consciència, de per si i en rigor interna, duu de fet avui com a corollari, i gairebé com a connotatiu, altres llibertats modernes d'ordre exteriors. I encara que, per a salvar la licitud del vot del catòlic en les presents circumstàncies, creiem



que la reserva, si més no mental, abans dita — restringint el sentit del paràgraf 30, a termes acceptables —, fóra ja suficient; no volem, però, deixar sense consideració aquest altre aspecte.

I ho fem a la llum de la doctrina pontificia pertocant la tolerància — política o pràctica, mai doctrinal —, que pot tenir l'Estat en ordre a les llibertats modernes erònies.

Diu Lleó XII: "Així, doncs, de les coses dites, es dedueix que no és lícit demanar, defensar, concedir, la llibertat de pensar, d'escriure, d'ensenyar, com tampoc la llibertat promiscua de religions, com si fossin altres tants drets que la naturalesa ha donat a l'home. Si verament la naturalesa els ha donat, hom tindria el dret de traure's a la sobirania i cap llei no podria regular la llibertat humana. Es dedueix, igualment, que aquestes menes de llibertats poden, per justes causes, ésser tolerades, però amb determinada moderació, per tal que no degenerin en caprici i insolència. I allà on hi ha costum d'aquestes llibertats, converteixin-les els ciutadans en facultat de bérrar, i sentin d'elles com en l'Església" (Enc. *Libertas*). I mateix, en termes més actuals, al cas nostre, després que l'Església desit-

pla llibertat de cultes, i que fou votat pels nombrosos catòlics que feien part del Congrés, per tal de prevenir la represa de passades persecucions; i després, en molts llargs anys de Govern catòlic, no fou pas modificat.

## V

¿Etem, a Catalunya, en el cas de considerar lícita, per aquest esperit de tolerància, la votació, amb les naturals restriccions mentals de sentit que es vulguin, de l'art. 30 de l'Estatut? ¿O, tal volta, encara, estariem ja — davant d'una vexació possible —, en el cas de poder o haver de demanar-la i voler-la nosaltres, com el Centre alemany la demanava el 1900, amb la proposta del *Toleranzvertrag*? Pensem que la resposta a aquestes dues preguntes depèn molt de la interpretació que hom vulgui donar a les dues darreres eleccions, del 12 d'abril i del 28 de juny. Però, també, pensem que al qui cregui lícita l'actitud de tolerància pràctica, no li manquen pas, en tot cas, bones raons, ara com ara.

Algú podria observar que a qui encomanen o permeten els textos pontificis la tolerància, és a l'Estat. Però justament es tracta ara de constituir l'Estat. Es a dir, que el referèndum ve a ésser el cos de ciutadans en fun-

tacs; llur franquícies restarien dempeus. — Però, anem més enllà. ¿Què farien els catòlics si tot el país tornava a la veritable fe? Tractarien, sens dubte, de conservar l'immens benefici d'aquesta concòrdia. Però ¿Però ¿haurien d'erigir, amb tal finalitat, l'heretgia en delictes? Res no ho prova."

Si la Constitució d'Espanya, doncs, continuava la unitat catòlica, la Generalitat continuaria encarregada de vetllar perquè, ací a Catalunya, en absolut no fos coaccionada la creença i la consciència de ningú. Cosa gens fora de norma cristiana i eclesiàstica.

## VII

I acabem. El nostre objecte no és pas convèncer a ningú, que ha de votar l'Estatut; pensem que fóra, tasca perduda. El nostre objecte és només dir que, creiem que hi ha raons prou poderoses per judicar que el catòlic que desitgi votar l'Estatut, pot fer-ho sense compromís de la seva consciència. I cal advertir que, segons la moral catòlica corrent entre els autors de més nota, n'hi ha prou que aquesta sentència tingui vera i sòlida probabilitat. Vol dir, que ja veiem que qui vulgui trobar raons en contra, les trobarà, àdhuc fortes i nombroses; i per això, dit aquest nostre lleial parer, refusem ja des d'ara tota polèmica. Però la probabilitat, o àdhuc — essent ben generós —, la major probabilitat, si es vol, de la sentència contrària, no llevarà pas — perquè serà presa en vista d'altres principis —, la probabilitat sòlida, segons el nostre entendre, de la sentència que declari aquesta votació lícita. Nosaltres, com l'articulista Règulo, tampoc no definim, ni ens creiem infalibles; també només apliquem principis; mirant, això sí, el cas en la seva complexitat. *Estem posats en la disjuntiva de votar en bloc l'Estatut o de no votar; votant-lo o no votant-lo, tot fa semblar que l'ordenament religiós ací restarà igual; l'article 30 té, amb una ben natural reserva només mental, sentit acceptable; àdhuc referit a actes exteriors, pot considerar-se la votació com a un gest de tolerància d'Estat, no pas immotivada, i potser en les actuals circumstàncies desitjable i tot, per tal d'evitar ben possibles apressions feixugues: Sembla, doncs, suficientment fonamentada la licitud del vot afirmatiu o favorable.*

## VI

Creiem, doncs, que hi ha suficients raons per a judicar si més verament probable la licitud del vot a favor de l'Estatut. Més encara, perquè votant en contra, o abstenint-nos, no sembla pas que modifiquéssim res en ordre al punt concret que a l'articulista d'aquell diari fa dificultat; car la Constitució general d'Espanya no és pas de calcular, tot mirat, que tindrà diferent to.

Pregunta l'articulista: "Què passaria, en virtut de l'article 30, si les Constituents acordessin la continuació de la unitat catòlica?" Suposem-ho, malgrat totes les improbabilitats. I contestarem amb paraules del celebrat jesuïta P. Vermeersch, professor de Moral a la Gregoriana. Diu en el seu llibre *La Tolerància*, de lectura molt recomanable a hores d'ara (pàg. 388): "Devinguts majorança política, volem dir aquella aclaparadora majorança que posseeix la força de totes les audàcies, els catòlics es trobarien en front de dissidents i d'increients, que, segons els mateixos principis catòlics, han d'ésser per ells protegits igual que tots els ciutadans, i deixats en ús de tots els llurs drets civils. En possessió pacífica de la llibertat, aquests dissidents, com a tals, no han comès cap delictes que permeti despullos-los. No han mancat a cap deure social. Llur persona fóra exempta d'a-

## L'allocució de l'Ajuntament i les entitats tarragonines

### Tarragonins:

El dia 2 d'Agost rebrà consagració plena l'Estatut de Catalunya aprovat per la Diputació de la Generalitat. Com ho han fet ja els Ajuntaments sense mancar-n'hi ni un, tots els ciutadans expressaran la voluntat de la nostra terra a regir-se autònomament. A base d'aquesta llibertat que gaudeixen els països més avençats del món, Catalunya restarà per sempre unida amb llaços de cordialitat i germanor veritables, als altres pobles d'Espanya.

Ha d'ésser aquesta diada una data memorable. Per primera vegada en el curs de la història, ens mostrarem els catalans units sense diferència de partits, classes i interessos. I en parlar de catalans fixeu-vos bé que igualment donem aquest nom als que han nascut ací, com als fills d'altres terres que amb nosaltres conviuen associats a les activitats nostres i als afectes comuns.

Els qui en la vida local portem una representació per la voluntat dels nostres conciutadans, esperem que la Ciutat de Tarragona serà la capdavantera en la manifestació dels sentiments de catalanitat. Conscients de la responsabilitat que els càrrecs comporten, sabem que l'autonomia reclamada per Catalunya haurà d'ésser reconeguda també al nostre municipi. I així Tarragona, lliure de tuteles ominoses, podrà empèndre amb més braó els camins gloriosos de la seva grandesa futura.

Per la salvació d'Espanya, per la llibertat de Catalunya, pel progrés de Tarragona, acudiu, tarragonins, el dia 2 d'Agost, a sancionar amb el vostre vot l'Estatut aprovat per la Diputació de la Generalitat!

Tarragona, 30 de juliol de 1931.

Per l'Ajuntament de la Ciutat, Pere Lloret, Alcalde; Manuel Miró Esplugas, Josep Gilabert, Josep Floresvi, Antoni Company, Josep Prats Vilafranca, Bonaventura Miró, Josep Yxart Moragas, Antoni Roca, Josep Nin, Antoni Brunet, Josep Arana, Leandre Santamaria, Facund Andreu, Joaquin Algueró, Daniel Recasens, Agustí Lliteras, Josep Jové, Carles de Martí, Josep Mullerat, Josep Tapias, Josep M. Vilà, Joan Balañà, Lluís Gustems, Xavier de Muller i Josep Prat i Prats, regidors. — Per la Cambra de Comerç: Josep Boada Piqué; per l'Associació de Consignataris de Vaixells, M. Garcia Blay; per l'Associació Patronal, Josep Bonet Amigó; per l'Ateneu de Tarragona, Ramon Barbat; per la Societat tarragonina de Pescadors de Caiya i volantí, Pere Gibert; per el Centre Industrial, Antoni Ferraté; per l'Ateneu Enciclopèdic, Antoni Brunet; per la Cooperativa Obrera Tarraconense, Felici Queral; per el Col·legi de Metges, Francesc Veciana; per el Col·legi de Farmacèutics, Antoni Rovira; per el Cor de l'Àncora, Josep M. Caballé; per l'Associació de Professors Músics, Josep Català; per la Mutua Ferroviària (Nord), Ramon Pujals; per la Cooperativa de Cases Barates "La Colectiva", Gabriel Favà; per l'Associació d'Hotelers i similars, Joan Primatesta; per el Club Nàutic, Lluís Bonet Amigó; per el Club Gimnàstic, Josep M. Valbuena; per l'Orfeó Tarragoní, Josep M. Sastre; per "Palestra", Joan A. Guàrdias; per la Filharmònica de Tarragona, Josep M. Font; per el C. A. de Dependents del Comerç i de la Indústria, Antoni Recasens; per l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana, Rafel Battestini; per el Col·legi d'Agents Comercials, Josep M. Banús; per el Foment de la Sardana "L'Harmonia", Carles Pallac.

no l'han d'aprovar es esquadretes, sinó Catalunya. Si no els partits i la votació ha d'extingit del nostre poble, ningú no pot inhibir-se de votar-lo.

paria ardentment l'Estat de tots punts informat pels principis cristians, diu: "No obstant, amb apreciació maternal, l'Església té en compte el pes feixuc de la feblesa humana; i no ignora pas com és el corrent de les idees i dels fets (nimorum rerumque cursus) que porta l'edat nostra. Per aquestes causes, tot no atorgant cap dret sinó a les coses que són veres i honestes, no reusa pas que la pública potestat suportí alguna cosa aliena a la veritat i la justícia, s'entén per evitar tal volta un major mal o per assolir o conservar un major bé." I addueix, com a exemple, la mateixa providència divina. Encara: "No hi ha pas causa justa perquè ningú acusi l'Església de massa escatimadora de lenitat i facilitat, o d'enemiga de la llibertat, mentre sigui genuïna i legítima. Car, si bé l'Església no judica pas lícit que tots els gèneres de cultes tinguin el mateix dret; no per això condemna els moderadors de la cosa pública que, per assolir algun bé, i per privar algun gran mal, suporten pràcticament que cada un d'aquest cultes tingui el seu lloc en l'Estat" (*Immortale Dei*).

Per aquest esperit de tolerància, raonable i gairebé diríem necessària de l'Església, podem explicar-nos com, en nacions de majorança catòlica, constitucions recentíssimes consignen, i no sabem pas que amb protesta de l'Església, la llibertat de consciència. En citarem només dues: a) La de l'Estat lliure d'Irlanda, art. 8: "Amb subjecció a l'ordre públic i a la moralitat, es garanteixen a tot ciutadà la llibertat de consciència i la de professar i practicar qualsevol religió; b) La de Polònia que comença: *En el nom de Déu Totpoderós*, art. 111: "Resta garantida a tots els súbdits polonesos la llibertat de consciència i de religió." Igualment la de la catòlica Baviera, article 17, d'on, com hem dit, sembla calcat el paràgraf darrer de l'art. 30 de l'Estatut de Catalunya. Podríem, encara, afegir l'art. 14 de la Constitució belga de 1830, que estableix molt am-

plena ardentment l'Estat de tots punts informat pels principis cristians, diu: "No obstant, amb apreciació maternal, l'Església té en compte el pes feixuc de la feblesa humana; i no ignora pas com és el corrent de les idees i dels fets (nimorum rerumque cursus) que porta l'edat nostra. Per aquestes causes, tot no atorgant cap dret sinó a les coses que són veres i honestes, no reusa pas que la pública potestat suportí alguna cosa aliena a la veritat i la justícia, s'entén per evitar tal volta un major mal o per assolir o conservar un major bé." I addueix, com a exemple, la mateixa providència divina. Encara: "No hi ha pas causa justa perquè ningú acusi l'Església de massa escatimadora de lenitat i facilitat, o d'enemiga de la llibertat, mentre sigui genuïna i legítima. Car, si bé l'Església no judica pas lícit que tots els gèneres de cultes tinguin el mateix dret; no per això condemna els moderadors de la cosa pública que, per assolir algun bé, i per privar algun gran mal, suporten pràcticament que cada un d'aquest cultes tingui el seu lloc en l'Estat" (*Immortale Dei*).

plena ardentment l'Estat de tots punts informat pels principis cristians, diu: "No obstant, amb apreciació maternal, l'Església té en compte el pes feixuc de la feblesa humana; i no ignora pas com és el corrent de les idees i dels fets (nimorum rerumque cursus) que porta l'edat nostra. Per aquestes causes, tot no atorgant cap dret sinó a les coses que són veres i honestes, no reusa pas que la pública potestat suportí alguna cosa aliena a la veritat i la justícia, s'entén per evitar tal volta un major mal o per assolir o conservar un major bé." I addueix, com a exemple, la mateixa providència divina. Encara: "No hi ha pas causa justa perquè ningú acusi l'Església de massa escatimadora de lenitat i facilitat, o d'enemiga de la llibertat, mentre sigui genuïna i legítima. Car, si bé l'Església no judica pas lícit que tots els gèneres de cultes tinguin el mateix dret; no per això condemna els moderadors de la cosa pública que, per assolir algun bé, i per privar algun gran mal, suporten pràcticament que cada un d'aquest cultes tingui el seu lloc en l'Estat" (*Immortale Dei*).

plena ardentment l'Estat de tots punts informat pels principis cristians, diu: "No obstant, amb apreciació maternal, l'Església té en compte el pes feixuc de la feblesa humana; i no ignora pas com és el corrent de les idees i dels fets (nimorum rerumque cursus) que porta l'edat nostra. Per aquestes causes, tot no atorgant cap dret sinó a les coses que són veres i honestes, no reusa pas que la pública potestat suportí alguna cosa aliena a la veritat i la justícia, s'entén per evitar tal volta un major mal o per assolir o conservar un major bé." I addueix, com a exemple, la mateixa providència divina. Encara: "No hi ha pas causa justa perquè ningú acusi l'Església de massa escatimadora de lenitat i facilitat, o d'enemiga de la llibertat, mentre sigui genuïna i legítima. Car, si bé l'Església no judica pas lícit que tots els gèneres de cultes tinguin el mateix dret; no per això condemna els moderadors de la cosa pública que, per assolir algun bé, i per privar algun gran mal, suporten pràcticament que cada un d'aquest cultes tingui el seu lloc en l'Estat" (*Immortale Dei*).

### Mentiras

#### intolerables

«Tarragona Federal», periódico salpicado de insidias contra todo lo que directa o indirectamente afecta a la religión, se ha permitido reproducir de su colega «El Diluvio», un artículo difamatorio contra las Hermanitas de los Pobres.

No queremos entretenernos en refutar cada una de las sandeces y necedades estampadas en semejante artículo.

La opinión sabe distinguir la verdad de la mentira y es bien límpida e inmaculada la conducta de las Hermanitas de los Pobres para que puedan causar mala las groserías de ciertos periódicos.

La caridad y el sacrificio rezuma por todas partes en esos centros a los cuales no llega seguramente el dinero de los que, prevaleciéndose de situación privilegiada se atreven a lanzar el lodo de su fobia.

Nosotros protestamos contra esas calumnias incalificables que lublevan tanto más, cuanto que «Tarragona Federal» no se limita a copiar el artículo del periódico barcelonés sino que añade un comentario que refleja su complacencia y asentimiento a las afirmaciones de «El Diluvio».

Conste pues, de una vez nues-

tra protesta y fíjese la opinión ciudadana cuál es el espíritu malévolo y que asoma en ciertos periódicos de esta naturaleza.

\*\*\*

Nuestro querido colega la «Veu de Tarragona», al ocuparse de este asunto, dice:

«PER A «TARRAGONA EFEDERAL»

Hem llegit amb el màxim desgat un diem-ne article, a n'aquest diari esquerrà, retolat «Las hermanastras de los pobres» i que ha retallat de «El Diluvio».

Lluny de nosaltres l'intentar rebatre el que en ell es diu o s'insinua. Les insinuacions malintencionades són l'expressió d'un sistema d'argumentar que no ens sembla gaire noble. Seria posar en tela de judici coses que estan molt per damunt dels apassionaments sectaris.

Però tampoc volem deixar de protestar públicament.

Coneixem d'aprop la vida dels Assils — les Germanetes dels Pobres — veraders palaus de la misèria, netíssims i amorosidament ni que amb forçada modestia acondicionats —, sabem anècdotes heròiques i edificants de la caritat admirable, de l'esperit de sacrifici, de l'anhel — a voltes assolit — del martiri per l'amor de caritat fraterna d'aquelles santes monges; que ens ha revoltat la lectura.

De l'actitud del que escriuen o acolleixen «coses» com l'esmentat article, o el que sigui, la gent discreta judicarà merescudament.

## Voteu l'ESTATUT!

El dia 2 d'agost no planyeu distàncies ni molèsties. Mai un "sí" no haurà estat tan trascendental per Catalunya

ENTRESUELOS VALENCIA

Gran surtido en trajes para tampedos y lisos a 3'95 pesetas Apodaca, 11, entresuelo

Tarragona



# CRONICA RELIGIOSA

## SANTOS DE HOY

Santos Ignacio de Loyola y Juan Columbiano, fundadores; Calimerio, obispo y mártir; Germán y Firmo, obispos; Fabio y Dionisio, mártires.

## SANTOS DE MAÑANA

La Dedicación de San Pedro ad Vincula. — Santos Faustó y Leoncio, mártires; Eusebio, obispo y mártir y Santas Fe, Esperanza y Caridad, vgs. y ms.

## San Ignacio de Loyola

San Ignacio de Loyola nació en la provincia de Guipúzcoa, en España, de padres nobles y virtuosos y desde la niñez mostró un vivo y muy despierto ingenio.

Inclinóse, a las armas y habiendo salido herido de un ataque que dieron los franceses a Pamplona, se dió en la convalecencia a la lección de la vida de Cristo y de los Santos: encendiéndose tanto en ella, que dejando las armas del Rey de la tierra, se hizo soldado de Jesucristo para trabajar a la gloria de Dios en la salvación de las almas, tomando por su abogada a la Virgen Santísima.

Retiróse a Manresa, donde hizo austera y penitente vida, y compuso su admirable libro de ejercicios espirituales.

Entretanto juntó compañeros que fundaron con él la Compañía de Jesús.

Finalmente la vida de San Ignacio fué como de un hombre perfectísimo y venido del cielo para propagar la fe católica; y como a tal le favorecieron y regalaron mucho Nuestro Señor y su Madre Santísima.

Fué su dichoso tránsito a 31 de julio de 1556.

## CORTE DE MARIA

Hoy se hace la visita a La Reina de Todos los Santos, en el Sagrado Corazón.

## CUARENTA HORAS

Se celebran en la iglesia de San Juan Bta., exponiéndose Su Divina Majestad de las ocho a las once de la mañana y desde las cuatro y cuarto a las ocho de la tarde.

Terminarán el día 2 de Agosto y empiezan el día 3 en la iglesia de Religiosas de Jesús María.

## CULTOS PARA HOY

SAN FRANCISCO. — Tarde, a las seis y media, Rosario y Viacrucis.

SAN JUAN. — A las siete

y media, rosario, trisagio cantado, exposición y reserva.

SAGRADO CORAZON. — Fiesta de S. Ignacio de Loyola.

A las ocho, misa solemne con comunión general y homilia por el Rdo. P. Francisco Llorens, S. J. Será celebrante el Rdo. Padre Brú de Igualada, Guardián de los PP. Capuchinos de esta ciudad.

Por la tarde, a las seis y media exposición de S. D. M., trisagio cantado, oración a San Ignacio, sermón por el Rdo. Padre Manuel Terré, S. J., solemne bendición y reserva, actuando de preste el M. Iltré. Sr. Vicario General Dr. Borrás.

Nota. — Desde ayer al mediodía y todo el día de hoy se gana el jubileo en esta iglesia.

CARMEN. — A las siete y media se practicará el ejercicio del mes de Julio, dedicado a la Santísima Virgen del Carmen.

A las ocho y media, misa y se practicará nuevamente el ejercicio del mes de Julio antes dicho.

MM. DESCALZAS. — Todos los días, durante la misa de las siete, se celebrará el mes dedicado a la Virgen del Carmen.

El fruto especial de la santa misa y de los ejercicios de cada día del mes, se aplicará a intención de los fieles que lo soliciten.

BEATERIO STO. DOMINGO. — Tarde, a las seis y media, rosario y novena al glorioso Santo Domingo.

## CULTOS PARA MAÑANA

Jubileo de la Porciúncula

Se gana en las iglesias de San Antonio y de Santa Clara, visitándolas debidamente dispuestos, rezando por la intención del Sumo Pontífice. En la parroquia de San Francisco solamente los terciarios de la V. O. T.

S. ANTONIO (Capuchino). — A las doce, apertura del jubileo. Procesión con el canto del «Ave Maris Stella».

SANTA CLARA. — A las siete de la tarde, visita solemne del Jubileo, canto de la «Salve Regina» y gozos de la Reina de los Angeles.

SAN FRANCISCO. — A las ocho, misa y visita espiritual a la Virgen de Montserrat.

Tarde, a las seis y media, rosario.

SAN JUAN. — Durante la misa de ocho, función propia de todos los sábados dedicados al Inmaculado Corazón de María.

Tarde, a las siete y cuarto, rosario, trisagio cantado, bendición y reserva. Antes de la función confesiones.

CARMEN. — A las seis y media, misa y sabatina cantada por la Rda. Comunidad.

A las siete y media, se practicará el ejercicio del mes de Julio, dedicado a la Santísima Virgen del Carmen.

A las ocho y media, misa y se practicará nuevamente el ejercicio de Julio antes dicho.

Tarde, a las seis y media, rosario, visita a Ntra. Señora del Carmen con las Avemarías cantadas por el pueblo, terminando la función con el canto de la Salve.

De seis a ocho, confesiones.

MM. CARMELITAS DESCALZAS. — Todos los días, durante la misa de siete, se celebrará el mes dedicado a la Virgen del Carmen.

El fruto especial de la santa Misa y de los ejercicios de cada día del mes, se aplicará a intención de los fieles que lo soliciten.

BEATERIO STO. DOMINGO. — Tarde, a las seis y media, rosario y novena al glorioso Santo Domingo.

SAN MIGUEL. — A las seis y media, rosario y visita a la Virgen de Lourdes.

## ENTRESUELOS VALENCIA

Grandes rebajas por fin de temporada.

Apodaca, 11, entresuelo

TARRAGONA

# CASA ROIG

Tapicería - Rellens artístics - Objectes religiosos  
Marcs - Objectes per a Regals - Alegories  
Quadres, etc.

## EXPOSICIÓ PERMANENT

Rambra Sant Joan, 44 TARRAGONA

# CASA FIGUERAS

GRAN BAZAR DE SASTRERÍA. S. Agustín, 7. TARRAGONA

LA SASTRERÍA QUE VENDE SUS CONFECCIONES AL MÍNIMO PRECIO

### PARA CABALLERO:

- TRAJES dril lavable, a 16'25 pesetas.
- TRAJE estambre superior, reclamó de la casa, a 40 ptas.
- TRAJE estambre extrafino, forros especiales, a 55 ptas.
- TRAJE australia, confección de primer orden, a 75 ptas.
- PANTALONES fantasía, grandioso surtido, a 5, 10, 12, 13 y 18 ptas.
- PANTALONES blancos, a 7, 10 y 15 pesetas.
- PANTALONES negros, 20 y 22 ptas.
- Chaquetas camarero, 10, 11 y 12 ptas.

### PARA NIÑOS:

- TRAJES marineru, otomán blanco, pantalón largo, 14, 15 y 16 ptas.
- TRAJES marineru, dril rayadillo, a 8, 12 y 14 ptas.
- PANTALONES otomán, a 1'75 y 4 pesetas.
- PANTALONES dril lavable, gustos surtidos, a 2'50, 3 y 3'50 ptas.

### CAMISAS Y CALZONCILLOS

El mejor surtido al más bajo precio.

### CALZADOS CAMPO Y PLAYA

Zapatos lona blanca, corte inglés. Precios de fábrica.  
Para SEÑORA: 4'40 ptas.  
Para CABALLERO: 4'70 ptas.  
Para NIÑO: 4'00 ptas.

### ARTICULOS PARA BAÑO

- TRAJES para señora, a 3'50 ptas.
- TRAJES para niña, a 1'50 ptas.
- TRAJES para caballero, a 2'50 ptas.
- TRAJES para niño, a 1'45 ptas.
- BAÑADORES, 0'75 1'00 y 1'50 ptas.
- GORROS baño, 0'90, 1'25 ptas.
- ZAPATILLAS para baño, calidad extra, el par, 5'00 ptas.
- ALBORNOCES rusos. Extenso surtido en todas las medidas.
- SOMBRILLAS: 2'50, 3, 5 y 7 ptas.

La casa más competente de la comarca

# BANCO MERCANTIL DE TARRAGONA

Oficinas: Calle Apodaca, 30

Dirección: "Mercanbank,"  
Telegráfica y telefónica n.ºs 236 y 237

Capital: 3.000.000 de Pesetas

Fundado por el Banco Urquijo Catalán, el Banco de Valls y un grupo de elementos de Tarragona

## PRINCIPALES OPERACIONES:

Negociación y descuento de efectos comerciales, cupones y títulos amortizados—Compra-venta de valores al contado y a plazo.—Ordenes de Bolsa. Servicio de canje, agregación de hoja de cupones, estampillajes, etc. a toda clase de valores.—Depósitos de valores en custodia.—Créditos con garantía de valores.—Cuentas corrientes.—Caja de ahorros a la vista y a plazo fijo.—Cambio de monedas.—Créditos con garantía hipotecaria.—Giros.—Pignoraciones, etc., etc.

Operaciones especiales con relación a préstamos hipotecarios

Negociamos todos los cupones vecimiento corriente

## Deportivas

### FUT-BOL

Activitats del cercle local «Lauria F. C.»

El prop. passat diumenge celebrà el Lauria F. C. una junta general per a l'elecció de nova Directiva, quina donà els nomenaments següents:

- President, En Enric Pujo.
- Tresorer, En Vicens Sanahuja.
- Secretari, En Francesc M. Sanchez.
- Vocals, En Alfred Bassetas, en Santiago Giner i en Jaume Tarragó.

Nostra enhorabona als nous directius, quins no dubtem sabran seguir i fins millorar si possible l'excel·lent marxa que porta el cercle que presideixen, en el camí esportiu.

Programa de partits concertats per el «Lauria» a jugar el vinent agost.

Dia 1 d'agost, a Vilabella; contra el titular de dita població.

Dia 2 d'agost, a Reus, contra el «Catalunya Nova».

Dies 15 i 16 d'agost, a Sant Carles de la Ràpita, contra el «S. C. Rapitenc».

Equipos probables que posarà en peu el «Lauria» dissabte i Diumenge.

Demà a Vilabella. — Vallejo, Montserrat, Vergés, Mercadé, Giner, Thumhart, Navas, X, Benalges, Yanguela i Torres.

Demà passat a Reus. — Vallejo, Recasens, Carmelo, Seve, Giner, Thumber, Barbarà Manolo, Caldúch II, Benaiges i Navas.

Hom pot veure que per aquests encontres jugan amb el Lauria els següents equips gimnastics: Vergés, Navas, Barbarà i Manolo.

Reforços tarragonins a Constantí.

Amb motiu de sa festa major el Constantí F. C. ha or-

ganitzat bones festes esportivas per a demà i diumenge.

Demà a la tarda es portarà a terme un gran matx de futbol, essent els equips que hi prenen part, una selecció del «Deportiu Reusenc», amb en Sans, Planchadell, Vergés, Fornés, Saris I, Randa i Llopis del primer equip, contra el Constantí F. C., aquest reforçat amb jugadors tarragonins, tals com en Pepet Batista del Tarragona F. C., Barbarà, Manolo i Alegret del Gimnastic.

El diumenge hi haurà un gran festival d'atletisme amb curses, llançaments, i també un interessant partit de basquet ball.

## REGISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas ayer

Nacidos:

- Juan Ferré Garriga.
- Antonio Baró Armengol.
- Vicente Ballester Anorós.

Fallecidos:

Ninguno.

Matrimonios:

Ninguno.

## BOLSA DEL TRABAJO

(Sección de mujeres)

Hacen falta cocineras y camareras.

Se necesitan niñas de 16 a 18 años. Mujeres para faenas desean trabajo.

Señoritas se ofrecen para despacho.

Madre e hija desean portería. Niña de 13 años se ofrece para dependienta o recados.

Horas de oficinas: Armañá, 11, piso 2.º, de seis a siete y media de la tarde.

## Farmacia Diges

ANÁLISIS-ESPECIFICOS

nacionales y extranjeros

Aguas minerales - Sueros - Vacunas

inyectables - Ortopedia

Mayor 46.-Teléfono 442



## Extracto de las sesiones del Congreso

(SESION DEL MIERCOLES)

### INTERVENCION DEL SEÑOR COMPANYS

El señor Companys elogia el discurso del presidente del Gobierno y dice que tampoco quiere exponerse a las ironías del ministro de Hacienda.

Dice que lo interesante ahora es el sentido que desde este momento ha de tener la actuación gubernamental.

Confieso que me encuentro cohibido a parte de la presencia en el banco azul del señor Domingo, con todos los hombres que se hallan ahí sentados, he compartido las angustias de los tiempos de la revolución y no puedo olvidar que cada uno de ellos, supo jugar constantemente su libertad y también su vida.

Señala que la Constitución del actual Parlamento, determina un ritmo lento, que no va de acuerdo con las aspiraciones que en él dominan.

Las elecciones han dicho que la voluntad nacional quería un gobierno de izquierda y es menester que se cumpla.

Además en el país existe un anhelo difuso de que se le goberne revolucionariamente.

Esta presión del alma nacional, hace que a lo mejor el gobierno tenga que adoptar acuerdos bajo la presión del alboroto popular.

Tengo la convicción de que muchos diputados piensan como yo, y no lo dicen por disciplina.

Mucho cuidado, mucho cuidado para no enjuiciar a los hombres que están aquí para resolver no solo la política y la economía, sino hasta la moral de España; pero conste que yo creo que ante las perturbaciones callejeras un Gobierno no tiene más remedio que actuar energicamente, pero nunca debe ir más allá, una vez dominado el tumulto. Lo contrario sería justificar las antiguas fichas que hacía la policía en las que se indicaba «Hágasele la vida imposible».

Dice que en el sindicalismo catalán hay un matonismo que es fruto de haber querido anularlo por la Unión General de Trabajadores.

Añade que el ministro de la Gobernación no es el más apropiado para aplicar la terapéutica que hace falta a Cataluña.

La historia del orden público en Cataluña es una historia de dolor escrita con asesinatos de los que han sido cómplices gobernadores, policías y hasta jueces.

Son familias enteras — añade — las que han pasado por la cárcel.

Se refiere al general Martínez Anido y dice que es un delincuente vulgar que ha huído al extranjero para gastarse el dinero robado a la nación. (Grandes aplausos).

Dice que los catalanes han venido aquí a presentar el estatuto de Cataluña, pero también a intervenir en las elecciones generales que afectan a España.

Por eso, estimando que el gobierno no tiene ritmo revolucionario, la minoría catalana tendrá que abstenerse de votarlo.

### IMPORTANTE DISCURSO DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

El Ministro de la Gobernación. Lo que ha dicho el señor Companys, es que la minoría catalana, no puede votar la confianza de este gobierno proque en él está incluida la Derecha republicana que ha sido reñudada por la opinión en las elecciones.

Si esa sola fuese la causa de la actitud de S. S. ello sería respetable, pero no es eso.

Estamos ante el Parlamento y ante él hay que proceder con la máxima franqueza.

El señor Companys ha cotri-

buido con el gobierno actual para la revolución. Yo he hablado muchas veces con su señoría de los problemas sociales y su señoría sabe que mi propósito era que la Confederación Nacional del Trabajo, entrase por los cauces legales, actuando como elemento extremista de la clase obrera, su señoría sabe cuáles fueron nuestras gestiones cerca de los sindicalistas para que no creasen dificultades a la República.

S. S. en los días de su gobierno en Barcelona me comunicó que con los sindicatos era imposible tratar, cosa que hoy también lo ha confesado noblemente su señoría.

Pues si eso es así ¿a qué responde la actitud de su señoría respecto a los ministros?

Lo que pasa es que ha llegado la necesidad de forzar el estatuto de Cataluña y los diputados de la Esquerra Catalana, saben que han triunfado en las elecciones gracias a los votos de los sindicalistas, y hoy es propósito de este ministro de la Gobernación en vista de todo ello plantear ante la Cámara el problema de Cataluña de tal modo que S. S., sean los únicos responsables de lo que allí ocurra una vez aprobado el Estatuto.

(Aplausos prolongados en toda la Cámara).

El señor Samblancat interrumpe al ministro con las protestas de los socialistas.

El señor Maura, continúa diciendo que si esta situación se prolonga Cataluña será pronto un montón de escombros y para el gobierno de la República la riqueza de Cataluña es riqueza española.

Este gobierno — añade el señor Maura — que tiene sus días quizás sus horas, contadas, podría cruzarse de brazos como lo hicieron todos los gobiernos de la Monarquía ante este problema; pero eso no puede ser así.

La Confederación Nacional del Trabajo quiere aprovecharse de la Ley para faltar a ella y esto no puede ser.

Imagínese lo que sería una reunión de ciudadanos que acordase que para ella no rigen determinados artículos del Código Penal.

Listo es lo que prácticamente ocurre con la Confederación Nacional del Trabajo en toda España y esta situación es insostenible.

Cuando el poder espiritual de Cataluña esté encarnado en el señor Maciá si surge un conflicto que pueda desencadenar la violencia, y se encuentre que hay una autoridad superior sobre toda Cataluña...

El señor Companys: Yo me he referido a las leyes de represión.

El Ministro de la Gobernación: Ya hablaremos de eso cuando llegue la ocasión en que S. S. tendrá que decir esta noche que sí o que no, francamente.

Relata las gestiones del gobierno en Cataluña, a raíz de la proclamación de la República. En-

tonces — dice — las izquierdas le manifestaron que la cuestión era ir tirando y eso es una puerilidad, porque si os dan los votos los sindicatos, se los quitarán en cambio los de los catalanes que tienen intereses legítimos. (Muy bien en toda la Cámara).

Ahora ha llegado la hora de hablar claro.

S. S. es uno de los pocos hombres que han surgido en esta hora en Cataluña.

Yo quiero hacer constar aquí que el Gobierno está dispuesto a emprender una campaña para resolver el problema de Cataluña. S. S. tendrán que responder al gobierno si quieren, o no quieren, que se emprenda esa política.

Así si Cataluña muere os podremos decir que el cadáver lo habéis hecho vosotros. (Grandes aplausos).

### RECTIFICACIONES

El señor Lluhi dice que quisiera contestar a las manifestaciones de los ministros de la Gobernación y de Trabajo.

El señor Besteiro ruega al señor Lluhi que deje su contestación para el final, como prescribe el Reglamento.

(El señor Besteiro abandona la Presidencia que ocupa el señor Barnes).

El señor Franci, en nombre de los federales, se adhiere a la continuación de este Gobierno.

El señor Baeza Medina ruega a la presidencia que hablen ahora los oradores catalanes, que quieran replicar al Gobierno y que deje la prolongación del debate para mañana.

El Presidente dice que está dispuesto a acceder a ello ahora mismo y conceder la palabra a los diputados catalanes, pero como no lo han pedido de nuevo cree que no debe hacerlo.

Pregunta a la Cámara, si cree que los señores que han pedido la palabra deben ahora mismo hablar y ante la contestación afirmativa de la Cámara concede la palabra al señor Companys.

El jefe del Gobierno envía a buscar por un ujier los señores Maura y Largo Caballero que acaban de abandonar el banco azul.

El señor Companys, dice que el señor Maura, no ha seguido el hilo de su discurso y se ha referido únicamente al problema de Cataluña y precisamente yo he dicho en mi discurso que no quería referirme a ningún punto concreto sino a la orientación general del Gobierno.

Yo creo que en las horas actuales, no se puede adoptar un ritmo lento y hay que hacer una obra de gobierno de izquierda, la cual no puede hacerse mientras haya derechas en él.

Yo no creo que estos diputados que han aplaudido a S. S. hayan dedicado los aplausos a justificar lo que ha ocurrido en la represión.

Un diputado socialista: Eso es un truco.

El señor Campanys: Yo me he cambiado de opinión como me atribuye el ministro de la Gobernación, lo que ocurre es que en Cataluña, ha habido un verdadero levantamiento de opinión, y nuestros votos no han sido só-

## BANCO COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pesetas, totalmente desembolsado

Gasa Central: BARCELONA, Paseo de Gracia 3 y 5

Telegramas y telefonemas: COMBANK

### SUCURSALES Y AGENCIAS

Amposta, Arbós, Badalona, Berga, Figueras, Gaudesa, Gerona, Granollers, Igualada, Inca, Lérida, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora de Ebro, Morrell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdá, Ripoll, San Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés, Santa Coloma de Queralt, Seo de Urgel, Tárreag, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich y Vilaseca.

### TODAS LAS OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA

#### CUENTAS CORRIENTES COMERCIALES

con el abono del interés al 2 1/2 % a la vista.

#### IMPOSICIONES A RÉDITO

con abono de interés al 3 % a 30 días plazo

3 1/2 % a 3 meses plazo

4 % a 6 meses plazo

4 1/2 % a 1 año plazo

### SERVICIO DE LA SECCION DE AHORRO

Se abonan intereses a razón de:

4 % anual, en libretas a disposición, y

4 1/2 % anual, en libretas a 1 año plazo

### Camara acorazada con compartimientos de alquiler

Sucursal en Tarragona:

**APODACA, 24 - Tels. 40 y 515**

**Agencia: BOLSIN**

**Rambla San Juan, 27 - Tels. 40 y 159**

lo en las barriadas obreras.

Lo que afirmo es que para tratar el problema de Cataluña, conocerlo a fondo por haberlo convivido.

Yo he seguido el asunto y conozco a esos hombres con los que he compartido algunas veces la cárcel. Yo he visto a mozos de 18, 19 y 20 años que por un conato de huelga se les ha metido en la cárcel una y otra vez.

Nosotros no hemos pedido al Gobierno que dejase de aplicar la ley, sino que hiciese leyes nuevas.

El ministro del Trabajo: Dice que no se puede mantener seriamente que la Confederación Nacional del Trabajo fuese a imponer los decretos al Gobierno provisional.

Dice que el Gobierno ha intentado numerosos arreglos con la Confederación Nacional del Trabajo, pero que la Confederación no ha querido aceptarlos.

El ministro del Trabajo agrega, que no podía seguir una política en Cataluña diferente a la del resto de España.

—¿Creéis que nadie conoce en Cataluña vuestros problemas más que vosotros?

Entonces si nos negáis a nosotros este conocimiento de vuestras cosas, deberemos también tenerlo para nuestro estatuto.

El señor Carrasco Forniguera cree que la izquierda catalana, equivoca el camino en este momento con su conducta respecto al gobierno.

Dice que no debe romperse por impaciencia más o menos justificada la unión sagrada que ha determinado y hecho posible la implantación de la República.

Es probable que la actitud personal de algunos ministros respec-

to a Cataluña, merece nuestra crítica, pero no es ésta la hora de hacerla mientras el país necesita un orden jurídico que es ante todo y sobre todo.

Lamenta que se haya traído en estos momentos a la Cámara un problema tan complejo como es el problema social de Cataluña.

La opinión catalana, señor ministro de la Gobernación, en este problema de la cuestión social es que ha de atenderse ante todo al cumplimiento de la ley, pero es indispensable conocer la manera de ser especial de aquel problema y evitar que la Confederación Nacional del Trabajo en Barcelona sufra la impresión de que el gobierno de la República trata de colocar en frente de su organización otra protegida desde el ministerio del Trabajo.

Contra los pistoleros tiene el señor Maura la asistencia de toda Cataluña pero no para la adopción de medidas de represión excepcionales.

Por lo demás hago constar la adhesión de la gran masa de catalanes a los hombres que forman el gobierno.

La República no ha venido como ayer dijo un diputado, porque se marchó la monarquía.

La monarquía se derrumbó en el momento en que se realizó la unión republicana y ésta es la que determinó más tarde que la caída debía ser manifiesta.

Los catalanes queremos la libertad pero la libertad dada por un gobierno republicano democrático, que al propio tiempo reconozca y conceda la libertad a todos los demás pueblos de España (aplausos).

**ZUMO DE UVA SIN FERMENTAR**

**MOSTELLE**

Eminentes médicos lo recomiendan para los niños. Los hace crecer fuertes y sanos. Alimenta más que la leche, asimilándose más fácilmente. Regulariza la digestión y fortalece todo el organismo. MOSTELLE también es indispensable para las señoras porque evita y cura los desórdenes digestivos.

Venta en Droguerías, Farmacias y Ultramarinos.

**RAFAEL ESCOFET - TARRAGONA**





LA SEÑORA

Doña María de la Cinta Villalbí García

VIUDA DE D. PEDRO GUAL TORRELL

Falleció ayer, a las nueve de la noche,

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus desconsolados hijos María de la Cinta, Pedro y Emilia, hijos políticos Emilio Asensi, Luis de Ahumada y Elia Cano, hermanas Filomena y Emilia (ausentes), hermano político Vicente Ferrer, nietos, sobrinos, primos, la joven María de los Dolores Gener Moreno y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al acto del sepelio que tendrá lugar hoy, a las cinco y media de la tarde, desde la casa mortuoria, Villa Julia (Camino de las Hermanitas) a la parroquial iglesia de San Francisco y de allí a la última morada, por cuyo acto les quedarán profundamente agradecidos.

El Emmo. Sr. Cardenal se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

NO SE INVITA PARTICULARMENTE

Tarragona, 31 Julio de 1931.

NOTAS LOCALES

Un lonc en Obras del Puerto

Con motivo del ascaso a ingeniero inspector del Cuerpo de Ingenieros de Caminos, de don José Serrano que hasta ahora había sido ingeniero jefe de esta provincia y del pase a ingeniero de plantilla en Obras Públicas de su hijo don Eduardo Serrano, que hasta hoy había sido ingeniero auxiliar de las Obras del puerto de Tarragona, a cuyo organismo había también pertenecido su señor padre, fueron ayer obsequiados los señores Serrano con un «lunch» por el personal de la Junta de Obras del Puerto, Dirección facultativa y Secretaría.

El acto se celebró en el salón de sesiones de la Junta y fue presidido por los señores Serrano (padre) e hijo; Boada, vicepresidente de la Junta, Membrillera e Ixart.

Leyóse un telegrama del señor López Bertrán, adhiriéndose al acto, que fue ofrecido por don Ramiro Ixart al querido amigo y funcionario inteligente que durante tanto tiempo ha sabido llevar con tanto prestigio el cargo. Tuvieron también frases de simpatía para los señores Serrano, el señor Boada, el señor Membrillera y el señor Estellés.

DE SOCIEDAD

Sale para Madrid a tomar posesión de su nuevo cargo el ingeniero inspector del Cuerpo de Caminos, Canales y Puertos, el que hasta ahora ha sido jefe de Obras públicas de esta provincia don José Serrano.

Encuétrase en Valencia con su distinguida esposa e hijo, el director del Instituto, don Salustio Alvarado.

Veranea en Vilajuiga en compañía de su familia el catedrático don Vicente Feliú.

Hemos tenido el gusto de saludar a la distinguida señora doña Carmen Prat de S. de Figuerola y a su apreciable familia.

Ha salido de viaje por tierras aragonesas, disfrutando de permiso, nuestro buen amigo don Pablo Ruíz, capitán de infantería.

De regreso de su excursión por el Pirineo, hemos saludado a nuestros apreciados amigos don Felipe Mateu y don Juan Antonio Guardias.

Toma parte en las oposiciones que se celebran en Barcelona, doña Josefa Herrera, nombrada inspectora de primera enseñanza de esta provincia.

A sus propiedades de Vallmoll ha salido doña Carmen Sorribes, viuda de Virgili.

La agraciada y cuita maestra y paisana nuestra, la señorita María Meliá ha obtenido de la Generalidad de Cataluña una beca para asistir al cursillo de catalán para maestros nacionales.

Ha salido para Cerviá donde pasará la presente temporada de verano el maestro de ésta, don Carlos Homedes, con su familia.

Después de larga enfermedad se encuentra ya convaliente doña Montserrat Guasch de Colet. Lo celebramos.

Precedentes de Huesca, han llegado a Tarragona las señoritas Marina, María Luz y Teresita García, que pasarán el verano al lado de sus padres don Dámaso y doña Carmen.

GACETILLA

SEÑALAMIENTO DE PAGOS

Los individuos de Clases pasivas que tengan consignado el pago de sus haberes en la Tesorería-pagaduría de Hacienda de esta provincia pueden presentarse en la misma a percibir los de la mensualidad corriente, desde las nueve a las doce de la mañana, en los días y clases que se detallan a continuación:

- Día 11.º de Agosto. — Monte pío militar.
Día 2. — Retirados de Guerra y Marina.
Día 4. — Montepía civil, jubilados y remuneratorias.
Día 5. Todas las nóminas.

La Banca privada ha tomado unánimemente el acuerdo de implantar en nuestra ciudad el horario especial de verano; a cuyo efecto, durante los meses de Agosto y Septiembre, las horas de Caja y de despacho para el público serán exclusivamente de nueve de la mañana a una de la tarde. Así, pues, durante esos meses no se volverá a abrir por las tardes, lo que creemos conveniente hacer llegar a conocimiento de nuestros lectores.

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

Ungüento mágico

desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes. Hay muchas imitaciones ineficaces

En todas partes, 1,60 pesetas. Por correo, 2 pesetas.

FARMACIA PUERTO. - Plaza San Ildefonso, 5. - MADRID.

ENTRESUELOS VALENCIA

Grandes rebajas por fin de temporada.

Apodaca, 11, entresuelo

TROBALLA

A Vigilancia municipal hi ha dipositat un portaclaus amb vuit clauetes, trobat a la via pública.

CENTROS OFICIALES

DELEGACIÓN DE HACIENDA

El señor Delegado de Hacienda ha señalado para hoy los siguientes pagos:

Table with 2 columns: Name and Amount in Pesetas. Includes Sres. Freixa y Amigó (51.942,06), D. José López Bertrán (33.139,56), Sra. Vda. de Luis Quer (23.250,82), Sra. Hijos Jaime F. (25.648,14), FExport.ª Tarraconense (22.457,22), D. C. Miravet Trayer (19.331,42), Vinícola Ibérica S. A. (17.277,93), Mr René Barbier B. (14.638,48), Sres. Leguna y Martí (11.582,96), D. José Salvat B. (9.758,22), Sres. Dalmau Hnos. (8.5525,58), D. Francisco Miró Sans (6.890,19), Suc. Vda. de R. Miró (5.939,62), D. Enrique Ventosa P. (5.478,37), La Vinícola Reuseñense (4.807,46), D.ª Marcelina Rofes S. (2.156,96), Mr. Fritz Fluckinger S. A. (1.176,00), D. José Ricart Ricart (699,20), D. Enrique Izaguirre R. (678,64), Sr. Depositario pag. (60.497,59)

ESCUELA NORMAL DE MAESTROS

Durante el próximo mes de Agosto estará abierta en la Secretaría todos los días laborables de diez a doce, la matrícula para los alumnos que deseen dar validez académica en los exámenes extraordinarios del presente curso, a los estudios hechos por enseñanza no oficial.

Tarragona, 30 de Julio de 1931. -El secretario, José Nogués.

AJUNTAMENT

NOTA DE L'ALCALDIA

La Comissió de festes de l'Ajuntament d'aquesta ciutat, té el gust de dirigir-se als habitants de Tarragona per a pregar-los-hi que, associant-se al goig que el poble de Catalunya experimentarà el proper diumenge amb l'aprovació de l'Estatut que consagra els anhels que de tant temps sent la nostra terra, adorni els balcons demà, dissabte, a la tarda i el diumenge i els il·lumini durant les vetlles de dits dies, contribuint així al major relleu de l'acte que s'ha de celebrar; trascendental i importantíssim, ja que es tracta de servir els drets i llibertats que a Catalunya li pertocuen.

GOBIERNO CIVIL

EL NUEVO SECRETARIO DEL GOBIERNO CIVIL

El nuevo secretario del Gobierno civil, don Gabriel Mas se posesionará de su cargo probablemente el día 2.

BURRO QUE DESAPARECE

El vecino de Uldecona, José Roca Bessa denunció a la guardia civil que le había sido robado un burro de la casa de campo, denominada "Vadó".

Hechas las averiguaciones correspondientes fueron detenidos como autores del robo Andrés Tarraga, de Tortosa, y José Mentó Zorrilla, de Valencia.

PETICION DENEGADA

Ha sido desestimada una instancia de la Junta de Obras del puerto pidiendo autorización para conceder una subvención a la Escuela del Trabajo.

ENTRESUELOS VALENCIA

Grandes ocasiones durante este mes.

Apodaca, 11, entresuelo Tarragona

A. Segú Parés FINCAS Compra-Venta-Administración Méndez Núñez, 21, bajos Teléfono 748 A. 748 B. TARRAGONA

CAJA DE AHORROS DEL Banco de Vizcaya Capital del Banco: Ptas. 100.000.000' - Reservas: Ptas. 50.000.000' - INTERESES QUE ABONA Libreta de ahorro: 3 1/2 % anual Libreta a 6 meses: 4 % anual Libreta a un año: 4 1/2 % anual 190 SUCURSALES Y AGENCIAS



## Sección marítima

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

## ENTRADAS

Vapor español «Nemrod» con explosivos, procedente de Cartagena.

Vapor inglés «Ciscar», procedente de Londres, con carga general.

## SALIDAS

Vapor español «Nemrod» con carga de tránsito para Barcelona.

Vapor español «Victor de Chavarri», en lastre para Gijón y escalas.

Vapor inglés «Ciscar», con carga general para Hamburgo y escalas.

## Quedan en puerto.

Vapor español «Marqués de Chavarri», descargando carbón.

Vapor español «Navarra», descargando carbón.

Pallebot español «Miguel Caldentay», descargando carbón.

Pallebot español «Tibidabo», no efectúa ninguna operación.

## Buques que tienen pedido atraque.

Vapor panameño «Cataluña», procedente de Sète.

Vapor alemán «Grauss», procedente de Alicante.

Vapor español «Freixas III», de Valencia.

## Situación de los buques de este puerto:

Vapor español «Ciutat de Tarragona», en Niza.

Vapor español «Stella», en Palamós.

Vapor español «La Guardia», en Sète.

Vapor panameño «Cataluña», navegando para ésta.

## Amarrados:

Vapor «Villarreal».

Vapor «Andalucía».

Vapor «Cabo Torres».

## ENTRESUELOS - VALENCIA

Sedas estampadas artificiales, dibujos novedad, a 1,95 ptas. metro.

## Conferencias telegráficas

## EL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA CONSIDERA DESACERTADA LA ACTITUD DE LA IZQUIERDA CATALANA

Madrid, 30. — Marcelino Domingo recibió hoy a los periodistas, haciéndoles interesantes manifestaciones que reflejan su impresión acerca del debate de ayer.

—Me parece equivocada — empezó diciendo — la posición de los representantes de la Izquierda Catalana, negando su voto de confianza al Gobierno provisional. La inhibición es equivocada a mi juicio. Este no es el momento para crearse una popularidad, sino para sacrificarla al servicio de la República.

Cataluña — siguió diciendo — no puede dudar de la actitud de los hombres de la República y del Gobierno con respecto a sus reivindicaciones. Si estos hombres que convinieron el pacto de San Sebastián con respecto al Estatuto de Cataluña, y éste todavía no se ha presentado a las Cortes, no podrán exigir al Gobierno que acepte el Estatuto, si ellos, que se comprometieron, dejan ya de apoyarle.

Mirando a Cataluña, mirando a la República, mirando a la paz social, al orden económico y al orden jurídico, la posición inhibitoria de los hombres de la Izquierda Catalana la considero un desacuerdo.

El primer desacuerdo — ya lo dije — fue la candidatura de Barcelona y su provincia. En la elección de Barcelona tenía que preocupar la victoria de los candidatos, sino su formación. En Barcelona, que debe ser la cabeza de Cataluña, la candidatura debía comprender todos los valores civiles e intelectuales. Cataluña, ante el Parlamento, debió justificar el derecho a la autonomía, más que por el Estatuto por sus representantes. Barcelona envió hombres de calidad, pero pudo y debió enviar más. Debieron venir otros que son voces auténticas y calificadas de unas aspiraciones que es error e injusticia confiarlas a la violencia, cuando existe el deseo de reconocerlas sin ninguno violencia.

Podría decir más — agregó — pero quiero callar en vísperas del plebiscito que justificará la voluntad de Cataluña respecto al Estatuto. Cuando éste se haya realizado actuaré intencionalmente en Cataluña, señalando a las fuerzas republicanas cómo juzgo y veo yo el cumplimiento del deber. La República exige disciplina y normas que no pueden quebrantar arrebatos pasionales de un momento. Por lo contrario cuando surgen estos arrebatos pasionales dentro de las normas de disciplina, encuentran un cauce.

Cataluña no puede ser una preocupación para España y una angustia para los catalanes; puede ser para España la más cordial y eficaz colaboradora dentro de la República, desenvolviéndose dentro de la ley. De este modo los republicanos podrán entezar y contener las fuerzas sociales llevando los ideales de nuestros tiempos.

Marcelino Domingo dijo también que había enviado a la «Gaceta» una relación creando 2.317 escuelas unitarias y mixtas.

También ha enviado al ministro de la Guerra una instancia de la F. U. E. solicitando la cesión del edificio en que se aloja la Academia General Militar.

## EL PRESIDENTE

Madrid, 30. — El jefe del Gobierno manifestó que, por el buen nombre de nuestra acción protectora en Marruecos tenía que aclarar lo que dijo ayer Barriobero en el debate político, acerca de la enseñanza de Marruecos, asegurando que para esta atención sólo había consignadas en presupuesto 51.300 pesetas.

En el presupuesto activo — dijo el señor Alcalá Zamora — hay consignadas 1.491.645 pesetas y ahora se aumenta con 1.500.000 pesetas para construcción de escuelas.

Añadió que cree que el debate político terminará hoy. El Gobierno apreciaba debió terminar ayer, en interés de la Cámara y del país, pero no podía extremar la paciencia de los diputados para que no se creyera que deseaba no se examinara detenidamente su actuación. El Gobierno tiene autoridad, confirmada por el anuncio del voto de confianza de los partidos, que por sí solo representan mayoría en la Cámara y por otros grupos que no tienen representación en el Gobierno.

—¿Está conforme el Gobierno —

preguntó un periodista — con las palabras pronunciadas ayer por Maura?

—Sí — contestó — está unido siempre.

La sesión de hoy — terminó diciendo — será definitiva por la forma, ya que en el fondo lo fue la de ayer.

## DE UNA DISPOSICION DE HACIENDA

Madrid, 30. — La Casa de la Moneda ha presentado al Banco de España, para su aprobación, el modelo de sello en seco que servirá para el estampillado de billetes. Se enviarán a todas las sucursales de España los sellos necesarios; pero no está decidido aún si las Agencias del Banco en el extranjero vez que en ellas no se hace ninguna operación de las corrientes en las sucursales.

Refiriéndose a este asunto, el gobernador del Banco, señor Carabias, ha manifestado que algunos periódicos han dado a entender que la Banca privada efectuaría por sí el estampillado de billetes, y no es así. Los particulares podrán, desde luego, ingresar sus billetes en las cuentas que abran, en los Bancos particulares, y a la vez estos Bancos o banqueros los presentarán en bloque al estampillado en la Central del Banco de España o en la sucursal que corresponda.

El público puede presentar directamente en el Banco los billetes, y si éstos son en reducido número, la operación de estampillado se efectuará en el acto.

## EL SUELDO PASIVO DE LOS MILITARES.

Por una disposición del ministerio de la Guerra se señala que el sueldo pasivo de los militares que se han retirado está integrado por los haberes del empleo más los quinquenios que tenga el interesado.

Las pensiones de cruces y los premios del 20 por 100 de los diplomados del Estado Mayor y de los poseedores de títulos aeronáuticos serán reclamados con independencia del sueldo por las habilitaciones de cruces pensionadas, para lo cual los que se encuentren

en dichos casos pasarán una revista mensual ante el comisario de Guerra, pudiendo hacerlo de oficio los poseedores de cruces de San Fernando y de San Hermenegildo.

Los retirados deberán comunicar oficialmente sus devengos a las habilitaciones que hayan de reclamárselos expresando las disposiciones en que se los otorgaron.

## COMPANYS

Madrid, 30. — En la conversación con los periodistas en los pasillos del Congreso, Lluís Companys ha manifestado lo siguiente:

—El ministro de la Gobernación hizo un discurso como suyo.

Los periodistas le dijeron: Esta contestación es vaga y elástica.

Entonces — respondió — repetiré lo que dije ayer, izo un discurso que no contestó casi nada al mío. El que le convenía.

—Si no fuera fuerte la palabra, diría que es un chantaje político.

Preguntado si creía que se votaría el Estatuto, contestó afirmativamente.

Acerca de su intervención, dijo que había hecho un sacrificio moral y afectivo, porque no intentó más que traducir el pensamiento de la Esquerra.

Sobre las declaraciones de Marcelino Domingo, dijo que no quería opinar porque es hombre a quien quiere mucho y le ha considerado siempre como un diligente político.

Después manifestó que se iba a reunir con los demás compañeros de minoría en una de las secciones del Congreso para cambiar impresiones sobre el curso del debate político, especialmente sobre el discurso de Maura, teniendo en cuenta las impresiones que se han cambiado ya con los diputados que se hallan en Cataluña.

## LOS SUCEOS DE SEVILLA

Esta mañana se ha reunido la comisión parlamentaria nombrada, para depurar las responsabilidades por los sucesos de Sevilla. Fue nombrado presidente don Antonio aén.

Se proponen trabajar ocho horas diarias y extender su actuación a los pueblos.

Esta noche saldrán en el expreso para Sevilla.

A. A. — Médico-oculista

RAMBLA DE SAN JUAN, 27, 1.º

## Chocolates MONRABÁ

Los más ricos en cacao

PEDIDLO EN TODAS PARTES

## Cuando venga a Barcelona no se le olvide de hacernos una

visita, que siempre será para V. provechosa. Podrá admirar nuestras exposiciones en los grandes escaparates, y beneficiarse en crecido interés, con las compras que haga

## Recuerde siempre nuestras Secciones

de Lencería - Sedería - Tejidos de algodón - Lencería - Pañolería - Relojería - Bisutería - Marroquinería - Perfumería - Guantes - Paraguas - Loza y cristal - Confecciones - Sastrería para Señora, caballero y niño - Camisería - Ropa blanca - Géneros de punto - Zapatería - Mantas - Alfombras - Colchonería - Ornamentos para el culto - Banderas - Estandartes - Bordados artísticos - Orfebrería - Imágenes - Juguetes, etc., etc.

## Almacenes JORBA

Plaza y calle de Santa Ana - BARCELONA

(Junto a la plaza de Cataluña)